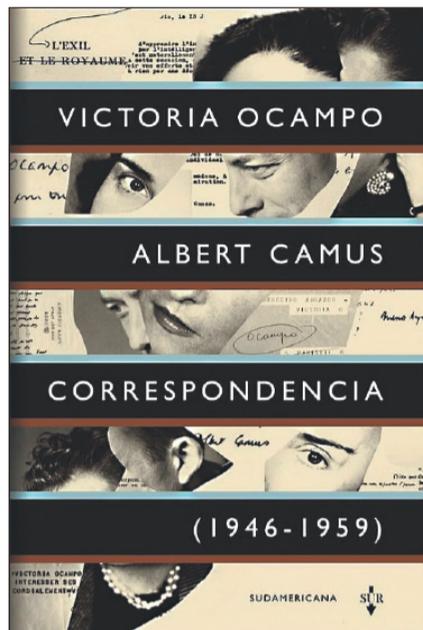


CRITICA

Las palabras y el tiempo



Correspondencia (1946-1959)

Autores: Victoria Ocampo/Albert Camus

Género: epistolar

Otras obras de los autores: *La peste*; *El extranjero*; *El mito de Sísifo*; *La caída*; *El hombre rebelde*; *El primer hombre* (Camus). *De Francesca a Beatrice*; *La laguna de los nenúfares*; *Habla el algarrobo*, 338171 TE. (Ocampo)

Editorial: Sudamericana, \$ 649

Traducción: Elisa Mayorga y Juan Javier Negri

GUSTAVO YUSTE

¿Qué tiene para ofrecer un libro de cartas en los tiempos vertiginosos del siglo XXI? Mucho. Más aún si los protagonistas son Victoria Ocampo y Albert Camus. En *Correspondencia*, libro que reúne el intercambio epistolar entre ambos escritores, se puede ver la cercana relación que habían entrelazado, así como datos importantes para recomponer la biografía de dos personajes centrales para la literatura de fines del milenio pasado.

Ocampo y Camus se conocieron en 1946, en Nueva York, luego de que ella tradujera *Calígula* para la revista *Sur*, el faro intelectual literario de la época. El autor francés, conocedor de dicha publicación, quedó encantado con el trabajo de su colega argentina y ese fue el puntapié para que nacieran estas cartas ricas en sensibilidad e inteligencia. Después de todo, ¿qué mejor que dos solitarios para escribirse cartas entre sí?

En este libro, además, se narra la detención de Victoria Ocampo durante el gobierno de Juan Domingo Perón el 8 de mayo de 1953, liberada casi un mes más tarde. “Libre o no, usted contaba con nuestra fidelidad, nuestra admiración y nuestro afecto”, le escribía Camus, mientras que ella luego le contestaría a él y a otros escritores e intelectuales: “Yo no he hecho nada fuera de ser antiperonista y de censurar en voz alta e inteligible la dictadura monstruosa que nos aplasta”.

“Hay tanta gente que escribe sus memorias para fabricarse una vida que no vivieron”, señala Camus en una de las misivas. Escritas con la prudencia de dos escritores que saben la importancia de las palabras y el valor del tiempo, y sin mayores pretensiones, intercambiaron pareceres, información y una visión del mundo que hoy es difícil de recuperar; lo que vuelve a este libro en una pieza casi arqueológica. “No deje enfriar este entusiasmo”, le aconsejaba Ocampo a Camus. Los lectores seguramente sientan la misma sensación: la necesidad de hacer algo con la sensación que queda flotando en el aire tras la lectura.

La palabra correspondencia nunca fue tan acercada para titular un libro: ambos autores parecían estar entrelazados de una manera poco común.

CRITICA

Un lugar al que volver

¡Arroja la bomba!

Autora: Vanina Escales
Género: biografía
Otras obras del autor: *Lou Andreas Salomé. La seducción de la inteligencia*
Editorial: Marea, \$ 575

ARIEL HENDLER

Con *¡Arroja la bomba!*, la ensayista y periodista Vanina Escales hace un aporte valioso a la genealogía de las luchas de género en la Argentina al rescatar la figura de Salvadora Medina Onrubia (1894-1972), poeta, narradora, dramaturga, periodista, militante anarquista y feminista que, por los motivos que fueran, no alcanzó la notoriedad de Alfonsina, Victoria, Evita o Alejandra. Paradojas de la memoria, se la suele asociar con quien fue su esposo: Natalio

Botana, el creador del diario *Crítica*.

El libro es fruto de una investigación de larga data, como lo evidencia la enorme cantidad de testimonios, muchos de los cuales corresponden a fuentes como América Scarfó.

Sin embargo, según se cuenta en este libro, fue Botana quien sucumbió ante la belleza y el carisma de esa mujer audaz, talentosa y de ideas avanzadas. Salvadora



había bajado a Buenos Aires desde Gualeguay, Entre Ríos (donde había sido camarada de Juan L. Ortiz), con apenas 19 años y un bebé sin padre, y se incorporó a la redacción del diario anarquista *La Protesta*. Luego compartió afanes y sororidad con Alfonsina Storni y escribió en sus años más productivos un buen número de obras de teatro y poesía.

Según afirma Escales, en la obra teatral *Las descentradas*, estrenada en 1929, Salvadora “se adelanta 40 años en plantear el feminismo de la diferencia (...), una cultura propia, un nuevo orden simbólico del colectivo de las mujeres”. Contracara de esta búsqueda literaria-existencial fueron una vida familiar disfuncional y plagada de episodios trágicos, como el suicidio de aquel primer hijo, y también su pasión por el espiritismo y las ciencias ocultas, a las que incluso intentó conciliar con el anarquismo.

Cabe destacar que este libro es fruto de una investigación de muy larga data, como queda evidenciado no solo por la enorme cantidad de testimonios, sino también porque muchos de ellos corresponden a fuentes como América Scarfó, la compañera de Severino di Giovanni –a quien luego Salvadora llevó a trabajar al diario *Crítica*–, fallecida en 2006. Así, la decisión de dar a conocer este trabajo engarza perfectamente con la marea verde de estos años, de las que la autora es militante muy activa.

Por otra parte, el libro incluye una historia paralela, o mejor dicho entrelazada, que es la de su propia hechura contada por la autora en primera persona. Así, el hallazgo de un documento en una librería de viejo o un chequeo de datos con Osvaldo Bayer sobre la fuga de Simón Radowitzky del penal de Ushuaia –financiada por Salvadora– son parte esencial del contenido.

Un aire crepuscular prevalece en la última parte. A cargo del diario desde el fallecimiento de su esposo en 1941, Salvadora soportó mal la irrupción del peronismo como una nueva era que barría con todo lo anterior y la colocaba en un bando equívoco. De hecho, a pesar de que tanto Evita como Perón intentaron cortearla, solo el General pudo arrancarle un encuentro personal en su despacho de la Casa Rosada. A su vez, Escales opina que Salvadora comprendió “demasiado tarde” los aspectos progresivos del peronismo.

Parece deducirse que la antigua anarquista se había sentido más a sus anchas cuando le dirigió una virulenta carta abierta al dictador José F. Uriburu, quien la hizo encarcelar en 1931, que al redactar en 1947 su “mensaje a Evita”, para defenderla

CRITICA

Pasado y presente

Escritos sobre literatura argentina

Autora: Beatriz Sarlo
Género: ensayo
Otras obras de la autora: *Escenas de la vida posmoderna*; *Borges, un escritor en las orillas*; *Siete ensayos sobre Walter Benjamin*; *La pasión y la excepción*; *La intimidación pública*; *La ciudad vista. Mercancías y cultura urbana*
Editorial: Siglo XXI, \$ 999



DIEGO SASTURAIN

Los tiempos de la literatura no son los de las noticias, ni siquiera los de la política. Es tal vez por eso, que *Escritos sobre literatura argentina*, de Beatriz Sarlo, publicados por primera vez en 2007 y recientemente reeditados sin cambios, mantiene la actualidad de una obra hecha. Son casi quinientas páginas que dan cuenta de más de tres décadas de trabajo, a partir de lo que Sarlo llama su “segunda etapa”. Es un conjunto heterogéneo, ya que incluye notas periodísticas, reseñas, y verdaderos ensayos breves –y no tanto– aparecidos en medios tan diversos como *Punto de Vista*, los suplementos culturales de los diarios y publicaciones académicas.

Escritos... está organizado de manera temática y cronológica a la vez. Comienza con el apartado “Ser escritor, ser argentino, ser porteño”, que reúne varios textos acerca de Sarmiento y cierra con un largo artículo sobre la revista *Contorno*. La sección “Clásicos del Siglo XX”, agrupa los



ESCALES. Feminista, fue quien propuso la expresión “Ni una menos” llamando a la reunión del 26 de marzo de 2015.

de las críticas de la prensa extranjera en el año de su gira europea, y en el que parece hablarle desde la altura de una hermana mayor, lo cual disgustó a la Abanderada. Pero que también puede leerse como el testimonio resignado de una ya

ex-revolucionaria.

La edición incluye como bonus una obra inédita escrita en sus últimos años, ya postrada: *Mis claveles colorados*, un puñado de historias y semblanzas de viejos anarquistas, suerte de retorno a

sus fuentes. Quizás, porque, como afirma Escales, “el anarquismo fue para Salvadoro un refugio ético para el deseo y un lugar al que volver”. En cambio, se deja desear un listado completo de sus obras. **n**

CRITICA

Mayakovski piloto



Bofetada al gusto

Autores: Alberto Giudici y Juan Pablo Pérez
Género: ensayo
Editorial: Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, \$ 1.400

RUBEN H. RIOS

Libro de muy cuidada edición gráfica y diseño, que reúne un conjunto de textos, documentos e imágenes históricas que evocan el pensamiento estético y la obra artística de la vanguardia rusa desde 1912 hasta el surgimiento del stalinismo y la implantación del realismo socialista como estética oficial.

El trabajo del crítico de arte y curador Alberto Giudici y de Juan Pablo Pérez (docente de historia del arte argentino y contemporáneo) se concentra en contextualizar cultural y políticamente la irrupción y desarrollo de los escritores y artistas de la vanguardia rusa, su adhesión a la revolución bolchevique y su modo de inserción en el comunismo soviético.

La sombra del poeta, dramaturgo e ilustrador Vladímir Mayakovski –fundador del futurismo ruso y uno de los grandes protagonistas de la renovación estética durante la primera década de la revolución– atraviesa, de una u otra manera, la selección del material de archivo. No solo se incluye el manifiesto vanguardista *Una bofetada al gusto del público* (aludido en el título del libro) publicado en 1912, escrito por Mayakovski junto con otros, sino el manifiesto del Frente de Izquierda de las Artes (LEF) redactado por él en 1923 y varios poemas. En todo caso, Mayakovski no deja sobrevolar los distintos manifiestos que se presentan (el suprematista de Malevich, el del Realismo de Gabo y Pevsner, el Productivista de Rodchenko y Stepanova, etc.) o en los artículos de Meyerhold, Osip Brick o Eisenstein.

Por todo esto se trata de un compendio que recupera tanto la vanguardia ruso-soviética como el brillo de Mayakovski dentro de ella. **n**



SARLO. Periodista y ensayista argentina en el ámbito de la crítica.

textos sobre Arlt, Borges, Victoria Ocampo, Cortázar, Juan L. Ortiz y Juan José Saer, entre otros. Sobre Borges, “Orillero y ultraísta”, es un texto clave, así como “Borges: crítica y teoría cultural”, aunque todos los textos sobre Borges lo son. En cuanto a los contemporáneos, el más visitado es Saer y el gran ausente, aunque no el único, es César Aira. “Narrar la percepción”, acerca de *Nadie nada nunca*, es el texto más antiguo, de 1980.

Cierra el libro “Leer el presente”, la sección que reúne los artículos sobre los contemporáneos (desde los 80 hasta la primera década del siglo). Son imperdibles la tensa reseña de *El pasado*, de Pauls, así como “Sueño de la razón argentina”, sobre *La experiencia sensible*, y “No olvidar la guerra de Malvinas”, acerca de *Los pichiciegos*, de Fogwill. En esta sección, vale destacar los textos que analizan una coyuntura o una problemática, como “Política, ideología y figuración literaria”, donde analiza las estrategias discursivas de la novela argentina durante el Proceso, de la década del 80, o “La novela después de la historia. Sujetos y tecnologías”, de 2006, que cierra el libro. El conjunto es extraordinario. **n**